

Hos

Chapter 1

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

דִּכְרָה	וְהַנִּתְּהָרָה	אֲשֶׁר	הִתְּהִנֵּה	הִתְּהִנֵּה	אֲלֵה	הַוּשָׁעָה	בְּקָר	בְּאַרְיִם	בְּיַמִּים	עַזְיָה	יְוָתֵם	אָחָז	יְהֹוָקִינִיה
H2396	H0271	H3147	H5818	H3117	H0882	H1954	H0413	H1961	H3068	H1697			
					יִשְׂרָאֵל:	מַלְךָ	יְוָאֵש	בְּקָר	וּבְיַמִּים	יְרַבָּעָם	יְרַבָּעָם	וְיַדְעָה	מַלְכִי
					H3478	H4428	H3101	H3379	H3117	H3063	H4428		

ପ୍ରଭୁର ଏହି ବାର୍ତ୍ତାଟି ବେରିର ପୁତ୍ର ହୋଶେଇର କାହେ ଏସେଛିଲୁ ଉପରିଯିବୁ ଯୋଥମା ଆହସ ଏବଂ ଛିଙ୍ଗିଲୁ ଏରା ସଖନ ଯିଚୁଦାର ରାଜା କେବିଏ ଏହି ବାର୍ତ୍ତାଟି ଏସେଛିଲୁ ଏହି ସମୟ ଯୋଧାଙ୍କରେ ପ୍ରତି ଧାରିବାଯାମ ଇଶ୍ଵାରୀଙ୍କର ରାଜା ଛିଲେନୁ ।

אָשָׁת	לְקָחַ	לְקָחַ	הוֹשֵׁעַ	אָלָּה	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	פָּ	בְּהֹשֵׁעַ	יְהֹוָה	דִּבְרָה	תְּחִלָּת	2
H0802	H3947	H3212	H1954	H0413	H3068	H0559	H1954	H3068	H1696	H8462		
			יְהֹוָה:	מְאַחֲרֵי	הָאָרֶץ	תִּזְנַחַת	גַּנְחָה	כִּירָא	וַיְלַכֵּד	גְּנִינִים	גְּנִינִים	
			H3068		H0776	H2181	H2181		H2183	H3206	H2183	

ହୋଶେଇର କାହେ ଟୋଇ ଛିଲ ପ୍ରତ୍ୟେ ପ୍ରଥମ ବାର୍ତ୍ତା ପ୍ରଭୁ ବେଳେଇଲେନ୍ତିରେ ଯାଓଏ ଏକଜନ ପତିତାକେ ବିଯିଶେ କର ଯାର ବେଶ୍ୟାବୃତ୍ତିର ଦରଳ ସନ୍ତାନ ହେଯେଛେ କେନ୍? କାରିଙ୍ଗ ଏଦେଶେର ଲୋକରା ପତିତାଦେର ମତୋଇ ବ୍ୟବହାର କରେଛେ ତାରା ପ୍ରତ୍ୟେ ପ୍ରତି ଅବିଶ୍ଵସ ହେଯେଛେ ॥

3	וילך	וילך	וילך	וילך	וילך	וילך	וילך	וילך
בָּנָה	לֹו	וַתָּלֶד	וַתָּהֶר	הַבְּלִים	בַּת	גַּמָּר	אַתְּ	וַיַּקְהֵ
—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H3205	H2029	H1691	H1323	H1586	H0853	H3947	H3212

সেজন্য হোশেয় দিবলায়মের কন্যা গোমরকে বিয়ং করলঃ গোমর গৰ্বতী হল এবং হোশেয়কে একটি পৃথক উপহার দিলঃ

דָּבָר	אָתָּה	וּפְקָרְתָּי	מַעַט	עַד	כִּי	וּזְרֻעָלָל	שְׁנָיו	קָרָא	אָלִיו	יְהֻנָּה	וּזְאָמֵר	4
H1818	H0853		H4592	H5750		H3157	H8034	H7121	H0413	H3068	H0559	
		יִשְׂרָאֵל:		בֵּית	מְמִלְכִּית	וְהַשְׁבָּזֵן	יְהֹוָה	בֵּית	עַל-		וּזְרֻעָלָל	
			H3478	H4468		H3058			H3157			

প্রতু হোশেয়াকে বললেন “তার নাম যিন্তিয়েল রাখো” কেন? কারণ কিছুক্ষণের মধ্যে আমি যিন্তিয়েলের উপত্যকাতে রক্ষণাত্মে জন্য যেহুর পরিবারকে শাস্তি দেব” তারপর আমি ইন্তায়েলের রাজ্যকে ধ্বংস করব”

וְקַיִם	בְּעֵמֶק	וְיַרְעָאֵل	בְּעֵמֶק	קְשַׁת	יִשְׂרָאֵל	קְשַׁת	אַתָּה	וְשָׁבְּרָזִי	הַהְוָא	בַּיּוֹם	וְקִיָּה	5	
—	H3157	H6010	H3478	H7198	H0853	H7665	—	—	—	H1931	H3117	H1961	—

এবং সেই সময়ে যিন্নিয়েল উপত্যকায় ইস্রায়েলের ধনুক ভাঙব।"

עֹד	אָסִיף	לֹא	כִּי	רְחַמְהַלָּא	שְׁמַה	קָרָא	לֹז	וַיֹּאמֶר	בַּת	וַיַּלְךְ	עֹד	וַתֵּהֶר
H5750	H3254	H3808		H3819	H8034	H7121		H0559	H1323	H3205	H5750	H2029
				לְהָם:	אָשָׁא	נְשָׁא	כִּי-	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	אַתְּ	אָרְחֵם	
					H5375	H5375		H3478		H0853	H7355	

তারপর গোমর আবার গভর্বতী হলো এবং একটি কন্যা সন্তানের জন্ম দিলোঁ প্রভু হোশেয়কে বললেনঁ “তার নাম লোঁ রুহামা রাখোঁ কেন? কারণ আমি ইশ্বায়েল দেশকে এমাগত ক্ষমা করতে পারব নাঁ আমি আর তাদের ক্ষমা করতে থাকব নাঁ

וְבַתְּרַבָּה	בְּקַשְׁתָּה	אָוֹשִׁיעַם	וְלֹא	אַלְהֵיכֶם	בִּתְהֻנוֹתָה	וְהַשְׁעָצִים	אָרְחָם	בֵּית	וְאַתָּה
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H2719	H7198	H3467	H3808	H0430	H3068	H3467	H7355	H3063	H0853

କିନ୍ତୁ ଆମି ଯିହୁଦା ଜାତିର ପ୍ରତି କରନ୍ତା ଦେଖାବୁ ଆମି ଯିହୁଦା ଜାତିକେ ରକ୍ଷା କରିବୋି ଆମି ତାଦେର ରକ୍ଷା କରାର ଜନ୍ୟ ଧନୁକ ଅଥବା ତରବାରି ବ୍ୟବହାର କରିବ ନାହିଁ ଆମି ତାଦେର ରକ୍ଷା କରାର ଜନ୍ୟ ଯୁଦ୍ଧର ଘୋଡ଼ାଙ୍କ ଅଥବା ସୈନ୍ୟ ବ୍ୟବହାର କରିବ ନାହିଁ ଆମି ଆମାର ନିଜେର କ୍ଷମତା ବଲେ ତାଦେର ରକ୍ଷା କରିବି”

בָּנָן	וְתַלְדֵּר	וְתַהְרֵר	וְתַהְרֵר	רְתַחְמָהְלָא	אַתְּ	וְתַגְנָלֵל	8
—	—	—	—	—	—	—	
	H3205	H2029	H3819	H0853	H1580		

ଲୋକହାମାର ଲାଲନ ପାଲନ ଶେଷ କରାର ପର ଗୋମର ଆବାର ଗର୍ଭତି ହଲ ମେ ଏକଟି ଶିଶୁ ପୁତ୍ରେର ଜନ୍ମ ଦିଲା

ס	לְכֶם:	אֲהַיָּה	לֹאֶ	וְאַנְכִּי	עַמְּךָ	לֹא	אַתֶּם	כִּי	עַמְּלִיאָ	שְׁמָנוֹ	קְרָא	וַיֹּאמֶר	9	
—	—	—	—	—	—	H3808	H0595	—	H3808	—	H7121	H0559	H8034	H3818

ତଥିନ ପ୍ରଭୁ ବଲଲେନ୍ “ତାର ନାମ ଲୋଇଅଣି ରାଖୋ କେଣ? କାରଣ ତେମରୀ ଆମାର ଲୋକ ନାହିଁ ଆମି ତୋମାଦେର ଈଶ୍ଵର ନାହିଁ”

במ"מ	וְהִיא	וְהִיא	יָסֶף	וְלֹא	יִמְדַּר	לֹא-	אֲשֶׁר	הַסּוּ	כְּתוּל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מִסְפֵּר	וְהִיא
H4725	H1961		H3808	H4058	H3808			H3220	H2344	H3478		H4557	H1961
		חִי:	אַל-	בְּנֵי	לְהַם	יִאָמֶר	אָתָם	עַמִּי	לֹא-	לְהַם	יִאָמֶר	אֲשֶׁר-	
				H0410	H1992	H0559			H3808	H1992	H0559		

“ବିଷୟତାରେ ଇନ୍ଦ୍ରାୟିଲ ଜୀତିର ଲୋକସଂଖ୍ୟା ସମୁଦ୍ରର ବାଲିର ମତେ ଅସଂଖ୍ୟ ହବେ ତୁମି ବାଲି ପରିମାପ କରତେ ପାର ନା ଅଥବା ତାର ସଂଖ୍ୟା ଗୁଣତେ ଓ ପାର ନାହିଁ ତଥାରେ ଏଟା ସେଇମାନେ ତାଦେର ବଲା ହେଲା ହେଲିଛି ‘ତୋମରା ଆମାର ଲୋକ ନାହିଁ’ ସେଇ ଜାୟଗାତେଇ ତାଦେର ବଲା ହବେ ‘ତୋମରା ଜୀବନ୍ତ ଈଶ୍ଵରରେ ସନ୍ତାନ’”

מִזְרָח	וְעַל	אַחֲרֵי	רָאשֵׁם	לְתַם	וְשָׁמוֹ	יְחִזְקֵי	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	יְהוָה	בְּנֵי	גָּדוֹלָה	וְנִקְבְּצָו	11
H5927	H0259						H3478		H3063			H6908	
							וְנִזְעָל :	יּוֹם				הארץ	
								H3157	H3117			H0776	

“তখন যিচুন্দাবাসী এবং ইঞ্চায়েলবাসীরা একত্রিত হবে। তাদের মধ্যে থেকে তারা একজন শাসককে নির্ধারণ করবে। এবং এই দেশের ভুক্তিগুরু জন্য তাদের জাতি হবে অনেক বড়। যিঞ্চিয়েলের দিন সত্যই মহৎ হবে।”